

# Abkürzungen und Realien

AChU - Административно-хозяйственное управление.  
Leitung der Wirtschaftsverwaltung

AdR - Archiv der Republik (Teil des Österreichischen Staatsarchivs)

ALÖS - Auslandsbüro der österreichischen Sozialdemokraten, befand sich von 1934 bis 1938 in Brünn

АМО - Автомобильное Московское Общество.  
Moskauer Automobilgesellschaft, war bis 1931 als Genossenschaft organisiert; jetzt ЗИЛ - Завод имени Лихачёва

Arbeitsarmee - militärisch organisierte Zwangsarbeit in der Sowjetunion während des Zweiten Weltkriegs, von der vor allem Wolgadeutsche betroffen waren (Трудовая армия, трудармия)

ASSR - autonome sozialistische Sowjetrepublik

ВКА - Bundeskanzleramt

ВМ - Bundesministerium

Butovo, Butovskij poligon - Schießplatz des NKVD im Südwesten von Moskau, außerhalb des heutigen Autobahnringes. Allein 1937/38 fanden dort mehr als 20 000 Hinrichtungen statt.

Butyrka - Moskauer Untersuchungsgefängnis nahe dem historischen Butyrka-Stadttor; auch Butyrki genannt, russ. Бутырский следственный изолятор, Бутырская тюрьма, Бутырки oder Бутырка

SAGI - Центральный аэрогидродинамический институт им. профессора Н. Е. Жуковского. Zentrales aerohydrodynamisches Institut (zur Forschung für die Luftfahrt) in Moskau

СНТГЗ - Харьковский турбогенераторный завод.  
Turbogeneratorenwerk Char'kov

СНК - Центральный Исполнительный Комитет.  
Zentrales Exekutivkomitee

ČSR - Член семьи изменника Родины. Familienmitglied eines Vaterlandsverrätters. Der Ausdruck taucht erstmals im Artikel 58-8 des Strafgesetzbuches der RSFSR von 1926 auf. Eine detaillierte Regelung erfolgte im Befehl des NKVD Nr. 00486 vom 15.08.1937.

ČSR - Československá republika, Tschechoslowakische Republik

Dmitlag, Dmitrovlag - Дмитровский исправительно-трудовой лагерь; 1932 eingerichtet diente dieses Lager, das 1935/36 fast 20 000 Insassen aufwies, dem Bau des Moskau-Wolga-Kanals; benannt nach der Stadt Dmitrov im Norden des Moskauer Gebiets.

DÖW - Dokumentationsarchiv des österreichischen Widerstandes

DRO - дробильно-размольное оборудование. Ausrüstung für Zerkleinerung und Mahlen

dvojka - Zweier, Kommission aus zwei Personen. Außergerichtliches Organ, bestehend aus einem Vertreter des NKVD und der Staatsanwaltschaft. Diese Kommissionen bestanden während des Großen Terrors und sollten dem Kampf gegen Spione und Saboteure dienen. Sie verhängten prinzipiell Todesurteile, die in einigen Fällen von der

Sonderberatung OSO durch Haftstrafen ersetzt wurden. DZZ - Deutsche Zentral-Zeitung. Erschien ursprünglich als *Unsere Bauernzeitung* ab 1. Jänner 1926 als *Organ der deutschen Sektion des Zentralbüros für Agitation und Propaganda des ZK der VKP (b)*. Ab Mai 1926 *Deutsche Zentral-Zeitung* (mit diversen Zusätzen) genannt. Nach der Schließung des Zentralbüros für Agitation und Propaganda fungierte formal die deutsche Sektion der Komintern als Herausgeber. Ab 1931 erschien die DZZ als Tageszeitung, 1939 wurde sie eingestellt.

EKKI - Exekutivkomitee der Komintern

ЭМА - Завод электромедицинской аппаратуры. Fabrik für elektromedizinische Apparate

FBI - Federal Bureau of Investigation. Amerikanische Bundespolizei und Inlandsgeheimdienst

ФСБ - Федеральная служба безопасности Российской Федерации. Föderaler Sicherheitsdienst der Russischen Föderation

GARF - Государственный архив Российской Федерации. Staatliches Archiv der russischen Föderation

Glavlit - Главное управление литературных издательств. Hauptverwaltung der Literaturverlage, eingerichtet 1922 vom Rat der Volkskommissare.

Gestapo - Geheime Staatspolizei

Gosplan - Государственная плановая комиссия при Совете Народных Комиссаров. Staatliche Planungskommission beim Rat der Volkskommissare

GPU - s. OGPU

GRU - Главное разведывательное управление. Hauptverwaltung für Aufklärung (militärischer Geheimdienst)

GUGB - Главное управление государственной безопасности. Hauptverwaltung der Staatssicherheit. Sowjetische Geheimpolizei, Substruktur des NKVD (ab 1934)

Gulag - Hauptverwaltung der Lager (Главное управление лагерей), auch Hauptverwaltung der Besserungs-Arbeitslager (Главное управление исправительно-трудовых лагерей и колоний)

GZIP - Государственный завод измерительных приборов. Staatliche Fabrik für Messinstrumente

IAH - Internationale Arbeiterhilfe, gegründet 1921 von Willi Münzenberg

IKK - Internationale Kontrollkommission (Schiedsgericht der Komintern)

INPREKORR - Internationale Pressekorrespondenz, (mehrsprachiges) Organ der Komintern von 1921 bis 1939

INSNAB - Иностранное снабжение. Ausländische Versorgung. Ladenkette für Ausländer in der UdSSR, existierte bis 1935.

Institut der Roten Professur - 1921 gegründete Hochschule des ZK der VKP (b) mit politisch-sozialwissenschaftlicher Ausrichtung

IRH - s. MOPR

ITL - Исправительно-трудовой лагерь. Besserungs-Arbeitslager

Ivdel'lag - Ивдельский исправительно-трудовой лагерь. Ivdel'er Besserungs-Arbeitslager im Gebiet Sverdlovsk,

- bestand von 1938 bis 1960. Die Verwaltung befand sich in der Stadt Ivdel!
- Jagrinlag - **Ягринский исправительно-трудовой лагерь**. Jagry-Besserungs-Arbeitslager, 1938 auf der Insel Jagry im Weißen Meer eingerichtetes Lager, existierte bis 1953.
- Kargopol'lag - **Каргопольский исправительно-трудовой лагерь**. Besserungs-Arbeitslager bei der Stadt Kargopol' im Gebiet Archangel'sk, bestand von 1937 bis 1960.
- Karl-Liebknecht-Schule - deutschsprachige zehnklassige (Elite-)Schule in Moskau, existierte von 1924 bis 1938.
- KGB - Комитет государственной безопасности при Совете Министров СССР. Komitee für Staatssicherheit beim Ministerrat der UdSSR. Bezeichnung für den sowjetischen Geheimdienst ab 1954.
- KI - s. Komintern
- Kinderheim Nr. 6 - für die Kinder der Schutzbündler 1934 eigens adaptiertes Kinderheim mit privilegierter Versorgung
- KJV, KJVÖ - **Кommunistischer Jugendverband (Österreichs)**
- Komintern, KI - **Кommunistische Internationale**, auch als Dritte Internationale bezeichnet, internationaler Zusammenschluss der kommunistischen Parteien, gegründet 1919 in Moskau
- KP, KPD, KPÖ, KPČ - **Кommunistische Partei (Deutschlands, Österreichs, der Tschechoslowakei)**
- Kraslag - **Красноярский исправительно-трудовой лагерь**. Krasnojarsker Besserungs-Arbeitslager, bestand von 1938 bis 1960. Die Verwaltung befand sich bis 1946 in der Stadt Kansk.
- KUNMZ - **Коммунистический университет национальных меньшинств Запада имени Мархлевского**. Kommunistische Universität der nationalen Minderheiten des Westens; Bildungseinrichtung der Komintern für Revolutionäre und Parteifunktionäre, gegründet 1922 in Moskau, aufgelöst 1936.
- Lokčimlag - **Локчимский исправительно-трудовой лагерь**. Am Fluss Lokčim in der Komi ASSR gelegenes Lager, eingerichtet im August 1937.
- Lubjanka - nach der Straße Bol'shaja Lubjanka benanntes Moskauer Gefängnis, Hauptquartier des sowjetischen Geheimdiensts
- Mežrabpomfil'm - sowjetische Filmgesellschaft, gegründet 1928, Nachfolger von Mežrabpom-Rus'
- MGU - Moskauer staatliche Universität (Московский государственный университет им. М.В. Ломоносова)
- MI 5 - Military Intelligence, Section Five. Britischer Inlandsgeheimdienst.
- MKOG - **Милитärkollegium des Obersten Gerichts (Военная коллегия Верховного Суда)**, es war zuständig für wichtige Fälle in Armee und Flotte sowie Fälle von Landesverrat und Konterrevolution.
- MOPR - **Международная организация помощи борцам революции, МОПР**. Internationale Hilfsorganisation für die Kämpfer der Revolution. Gegründet 1922 in Moskau, Vorfeldorganisation der Komintern mit Zweigorganisationen in vielen Ländern, z.B. Österreichische Rote Hilfe, Rote Hilfe Deutschland. Üblich ist auch die
- Abkürzung IRH - Internationale Rote Hilfe.
- NEP - Новая экономическая политика. Neue Ökonomische Politik
- NKVD - **Народный комиссариат внутренних дел**. Volkskommissariat für innere Angelegenheiten. Bezeichnung für das sowjetische Innenministerium (ab 1917 NKVD RSFSR, ab 1934 NKVD SSSR).
- NÖ - Niederösterreich
- obl. - Oblast (область), Gebiet, größere administrative Einheit
- OG - Oberstes Gericht
- OGIZ - **Объединение государственных издательств**, Vereinigung der staatlichen Verlage
- OGPU, GPU - (**Объединённое**) Государственное Политическое Управление. Vereinigte staatliche politische Verwaltung. Sowjetische Geheimpolizei ab 1922, wurde 1934 als GUGB in den NKVD integriert.
- Oneglag - **Онежский исправительно-трудовой лагерь**. Onega-Besserungs-Arbeitslager im Gebiet Archangel'sk, bestand von 1938 bis 1942. Die Verwaltung befand sich in der Siedlung Pleseck, östlich des Onegasees.
- OÖ - Oberösterreich
- OSO - **Особое совещание**, Особое совещание при НКВД/при ОГПУ. Sonderberatung (beim NKVD, beim OGPU). Außergerichtliches Organ, bestehend aus einem Vertreter des Volkskommissars für Inneres, einem Vertreter des NKVD der RSFSR, dem Leiter der Hauptverwaltung der Miliz und einem Volkskommissar der von dem Fall betroffenen Unionsrepublik. Nach der Gründung 1922 durfte das Organ anfangs nur administrative Verbannungsstrafen verhängen, sukzessive wurden die Rechte ausgeweitet.
- Osoaviachim - **Общество содействия обороне, авиационному и химическому строительству**. Gesellschaft zur Förderung der Verteidigung, des Flugwesens und der Chemie. 1927 auf der Basis von mehreren Vorläuferorganisationen gegründete paramilitärische Massenorganisation.
- ÖSTA - Österreichisches Staatsarchiv
- OZERLAG - **Озёрный исправительно-трудовой лагерь**. See-Besserungs-Arbeitslager, 1948 eingerichtetes umfangreichstes sowjetisches Lagersystem zwischen Tajšet und Bratsk, die Verwaltung befand sich in Tajšet.
- Polleiter – politischer Leiter einer KP-Zelle
- Profintern - s. RGI
- RAF - Royal Air Force, britische Luftwaffe
- RATAO - **Российско-австрийское торговое акционерное общество**. Russisch-österreichische Handels-Aktiengesellschaft, gegründet 1923 mit einem Kapital von 300 000 Goldrubel.
- RF - Russische Föderation
- RGASPI - **Российский государственный архив социально-политической истории**. Russisches staatliches Archiv für sozial-politische Geschichte
- RGI - **Роте Gewerkschafts-Internationale**, russisch Profintern (**Профсоюзный интернационал**), gegründet 1921 in Moskau.
- RGVA - **Российский государственный военно-**

- исторический архив. Russisches staatliches militärhistorisches Archiv
- RKP (b) - Российская коммунистическая партия (большевиков), Name der kommunistischen Partei Russlands von 1918 bis 1925.
- ROSTA - Российское телеграфное агентство. Russische Telegrafagentur. Sowjetische Nachrichtenagentur, ab 1925 TASS (von Телеграфное агентство Советского Союза, Telegrafagentur der Sowjetunion) genannt.
- Rostsel'maš - Ростовский завод сельскохозяйственного машиностроения. Landwirtschaftliche Maschinenfabrik Rostov-na-Donu
- Rote Hilfe - s. MOPR
- RSFSR - Российская Советская Федеративная Социалистическая Республика. Russische sowjetische föderative Sowjetrepublik
- SAJ - Sozialistische Arbeiterjugend
- SDAP - sozialdemokratische Arbeiterpartei
- SDAPR - Sozialdemokratische Arbeiterpartei Russlands. Umbenannt 1918 in Russische Kommunistische Partei (Bolschewiken), russisch Российская коммунистическая партия (большевиков), abgekürzt RKP (b); ab 1925 Всесоюзная коммунистическая партия (большевиков), abgekürzt VKP (b), Kommunistische Allunions-Partei (Bolschewiken); ab 1952 KPdSU.
- Sevurallag - Северо-уральский исправительно-трудовой лагерь. Nordural-Besserungs-Arbeitslager, eingerichtet im Februar 1938 in der Nähe der Stadt Turinsk im Gebiet Sverdlovsk.
- Sevvostlag, auch SVITL - Северо-восточный исправительно-трудовой лагерь. Nordost-Besserungs-Arbeitslager, 1932 gegründetes Lagersystem des OGPU im Fernen Osten.
- Sevželdorlag - Северный железнодорожный исправительно-трудовой лагерь. Nordeisenbahn-Besserungsarbeitslager, 1938 in der Nachfolge des geschlossenen Uchtpečlag gegründetes Lagersystem in der Autonomen Sowjetrepublik Komi.
- SMERŠ - Смерть шпионам! Tod den Spionen! Name diverser sowjetischer Gegenspionage-Organisationen im Zweiten Weltkrieg.
- SOE - Special Operations Executive. Britische Agenten-Spezialeinheit, gegründet 1940.
- SOĖ - Социально опасный элемент. Sozial gefährliches Element
- SS - Schutzstaffel der NSDAP
- Stachanov-Bewegung - nach Aleksej Stachanov benannte Kampagne zur Steigerung der sowjetischen Arbeitsproduktivität
- Steplag - Степной исправительно-трудовой лагерь. Steppen-Besserungs-Arbeitslager, 1940 eingerichtetes Lager bei Džezkazgan in Zentralkasachstan.
- STO - Совет труда и обороны. Rat für Arbeit und Verteidigung (1920-1937), Nachfolger des Rates der Arbeiter- und Bauernverteidigung (1918-1920).
- STS - Special Training School
- SVITL, SVITLAG - s. Sevvostlag
- Taganka - nach dem nahen Taganka-Platz benanntes Moskauer Gefängnis
- TASS s. ROSTA
- TEMLAG - Темниковский исправительно-трудовой лагерь. Temnikover Besserungs-Arbeitslager, 1931 im Bezirk Temnikov im Mordwinischen autonomen Gebiet (im Einzugsgebiet der unteren Wolga) eingerichtetes Lager.
- TNAK - The National Archives, Kew [Stadtteil von London]
- trojka - Dreier, Kommission von drei Personen, die Strafen gegen verhaftete Personen verhängen konnte. Bis 1924 konnte sie bis zu drei Jahren Haft verhängen, danach Lagerstrafen bis zu fünf Jahren, während des Großen Terrors auch höhere Strafen. Sie war kein Organ der Justiz, sondern gehörte zum Innenministerium der UdSSR (NKVD). Vorsitzender der „trojka“ war der Leiter der jeweiligen NKVD-Verwaltung. Weitere Mitglieder waren der Staatsanwalt der Republik oder des Gebiets sowie der regionale Parteisekretär. Im November 1938 wurde die Einrichtung der „trojka“ im Zivilbereich aufgelöst, die Aufgaben der Sonderberatung beim NKVD (s. OSO) übertragen.
- Trudovaja armija, trudarmija - s. Arbeitsarmee
- Tschecha - s. VČK
- Uchtpečlag, auch UPITLAG - Ухтинско-Печорский исправительно-трудовой лагерь. Uchta-Pečora-Besserungs-Arbeitslager, 1931 gegründetes Lagersystem an den Flüssen Uchta und Pečora im europäischen Norden der UdSSR.
- Učpedgiz - Учебно-педагогическое государственное издательство. Staatlicher Verlag für Lehrbücher und Pädagogik
- UFSB MO - Управление Федеральной службы безопасности по г. Москве и Московской области. Verwaltung des föderalen Sicherheitsdienstes für Moskau und das Moskauer Gebiet
- UFTI - Украинский физико-технический институт, Ukrainisches physikalisch-technisches Institut, gegründet 1928 in Char'kov
- ul. - улица, Straße
- Unžlag - Унженский исправительно-трудовой лагерь. Unža-Besserungs-Arbeitslager, hauptsächlich der Holzgewinnung dienendes Lager am Fluss Unža im Einzugsgebiet der unteren Wolga, die Verwaltung befand sich in Suchobezvodnoe.
- USIA - Управление советским имуществом в Австрии. Verwaltung des sowjetischen Eigentums in Österreich, 1945-1955.
- Ust'vym'lag - Усть-Вымский исправительно-трудовой лагерь. Besserungs-Arbeitslager beim Dorf Ust'-Vym' in der Komi ASSR, bestand von 1937 bis 1960.
- VČK - Всероссийская чрезвычайная комиссия по борьбе с контрреволюцией и саботажем. Allrussische außerordentliche Kommission zur Bekämpfung von Konterrevolution, Sabotage und Spekulation. Auch Tschecha genannt, 1918 gegründete Geheimpolizei, die 1922 von der staatlichen Geheimpolizei GPU

- (s. OGPU) abgelöst wurde.
- VCSPS - Всесоюзный центральный совет профессиональных союзов. Allunions-Zentralrat der Berufsverbände. Sowjetischer Gewerkschaftsverband, gegründet 1918.
- VdN - Verfolger des Naziregimes. DDR-Bezeichnung für NS-Widerstandskämpfer
- VEGAAR - Verlagsgenossenschaft ausländischer Arbeiter. Deutsch-russischer Verlag in Moskau und Leningrad, bestand von 1934 bis 1938.
- VIM - Всесоюзный научно-исследовательский институт механизации сельского хозяйства. Wissenschaftliches Forschungsinstitut für die Mechanisierung der Landwirtschaft
- Vjatlag - Вятский исправительно-трудовой лагерь. Vjatka-Besserungs-Arbeitslager, eingerichtet 1938, befand sich größtenteils im Gebiet Kirov. Es war eines der größten Lagersysteme, zeitweise verfügte es über 38 Lagerpunkte. Die Lebensbedingungen waren besonders schwierig, weil sich das Lager in einem riesigen Sumpfbereich befand.
- VKP (b) s. SDAPR
- VLKSM - Всесоюзный ленинский коммунистический союз молодежи (ВЛКСМ), häufig auch Komsomol (Коммунистический союз молодежи) genannt. Jugendorganisation der VKP (b), gegründet 1918.
- VOKS - Всесоюзное общество культурной связи с заграницей. Allunionsgesellschaft für kulturelle Beziehungen mit dem Ausland. 1925 gegründete Vorfeldorganisation der VKP (b) für Propagierung sowjetischer Kultur im Ausland, bis 1929 geleitet von Olga Kameneva.
- Volgogol - Волжский исправительно-трудовой лагерь. Wolga-Besserungs-Arbeitslager, gegründet 1935 beim Dorf Perebory, unweit von Rybinsk an der Wolga.
- VOSTVAG s. WOSTWAG
- WA - Wanderungsamt (Abteilung des Bundeskanzleramts)
- WOSTWAG, VOSTVAG - West-Osteuropäische Warentreuhand-Aktiengesellschaft, auch West-Ost-Warenaustausch-Aktiengesellschaft. Западно-восточноевропейское товарообменное акционерное общество, Sitz war Berlin.
- ZK - Zentralkomitee